

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 420
Sitzung vom 23/05/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Jahresabschlusses 2022
der Agentur für die Verfahren und die
Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-,
Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV)

Oggetto:

Approvazione del bilancio d'esercizio 2022
dell'Agenzia per i procedimenti e la
vigilanza in materia di contratti pubblici di
lavori, servizi e forniture (ACP)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

nach Einsichtnahme in Artikel 27 des Landesgesetzes Nr. 15/2011, der die Errichtung der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge vorsieht. Die Agentur ist eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom und unabhängig und handelt nach den Grundsätzen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit;

nach Einsichtnahme des Beschlusses der Landesregierung Nr. 611/2017, durch den die Satzung der Agentur genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Artikel 10, Absatz 5, des Statuts der Agentur, welches vorsieht, dass bis zum 31. März des darauffolgenden Geschäftsjahres muss der Jahresabschluss der Abteilung Finanzen zur Überprüfung und für die Genehmigung seitens der Landesregierung übermittelt werden;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass der Jahresabschluss der Hilfskörperschaften des Landes von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen wird und der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird;

nach Einsichtnahme in das Dekret der Direktorin der Agentur der Genehmigung des Jahresabschlusses 2022 vom 21. April 2023, Nr. 20 (erhalten am 21. April 2023 mit der Protokoll Nr. 365604);

nach Einsichtnahme des positiven Berichtes des Kontrollorgans vom 19. April 2023 in dem es die Richtigkeit der Rechnungsführung und die Übereinstimmung zwischen den Zahlen des Jahresabschlusses und den endgültigen Buchhaltungsdaten bescheinigt und in dem keine Bemerkungen zur Verwaltung der Agentur gemacht werden;

festgestellt, dass:

- die Agentur das Geschäftsjahr 2022 mit einem Gewinn von Euro 837.395,43 abgeschlossen hat, den der Generaldirektor auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten beschließt;
- die Agentur zum Jahresende 2022 die folgenden Ergebnisse der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz im Vergleich zum Vorjahr erfasst hat:

visto l'articolo 27 della legge provinciale n. 15/2011, che dispone l'istituzione dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture. L'Agenzia è un ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di autonomia e piena indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale, che opera secondo criteri di efficienza, economicità ed efficacia;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 611/2017, con cui è stato approvato lo statuto dell'Agenzia;

visto l'articolo 10, comma 5, dello statuto dell'Agenzia, il quale prevede che entro il 31 marzo successivo all'esercizio concluso deve essere trasmesso il bilancio d'esercizio per il controllo alla ripartizione Finanze per l'approvazione da parte della Giunta provinciale;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che il bilancio d'esercizio degli enti funzionali della Provincia sia trasmesso, dopo la deliberazione da parte dei competenti organi dell'Ente, alla Giunta provinciale per l'approvazione;

visto il decreto della direttrice dell'Agenzia di approvazione del bilancio dell'esercizio 2022 in data 21 aprile 2023, n. 20 (acquisito in data 21 aprile 2023 al prot. n. 365604);

visto il parere favorevole dell'organo di controllo in data 19 aprile 2023 nel quale viene attestata la regolarità contabile e la corrispondenza tra i dati di rendiconto e quelli finali della gestione e non vengono formulate segnalazioni in merito alla gestione dell'Agenzia;

rilevato che:

- l'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2022 con un utile di euro 837.395,43 che il direttore generale propone di portare a nuovo;
- l'Agenzia ha registrato alla chiusura dell'esercizio 2022 le seguenti risultanze del conto economico e dello stato patrimoniale in raffronto all'esercizio precedente:

Bilanz / Stato patrimoniale	31.12.2022	31.12.2021
Anlagevermögen / Immobilizzazioni	0,00 €	0,00 €
Umlaufvermögen / Attivo circolante	8.078.333,31 €	3.713.272,13 €
Aktive Rechnungsabgrenzungsposten Ratei e risconti attivi	81,05 €	0,00 €
Gesamtbetrag Aktiva / Totale attivo	8.078.414,36 €	3.713.272,13 €
Eigenkapital / Patrimonio netto	3.577.665,09 €	2.740.269,66 €
Risiko- und Aufwendungsfonds / Fondi rischi e oneri	0,00 €	0,00 €
Abfertigung für Arbeitnehmer / Trattamento di fine rapporto	0,00 €	0,00 €
Verbindlichkeiten / Debiti	4.500.749,27 €	973.002,47 €
Passive Rechnungsabgrenzungsposten Ratei e risconti passivi	0,00 €	0,00 €
Gesamtbetrag Passiva / Totale passivo	8.078.414,36 €	3.713.272,13 €

Gewinn- und Verlustrechnung / Conto economico	31.12.2022	31.12.2021
Betriebliche Erträge / Valore della produzione	2.909.801,76€	3.296.670,54€
Herstellungskosten / Costo della Produzione	2.111.529,85€	2.289.338,51€
Differenz zwischen positiven und negativen Gebarungsbestandanteilen Differenza tra valore e costi della produzione	798.271,91€	1.007.332,03€
Erträge und Aufwendungen im Finanzierungsbereich Proventi ed oneri finanziari	0,00€	0,00€
Wertberichtigungen der Finanzanlagen Rettifiche di valore di attività finanziarie	39.123,52€	0,00€
Ergebnis vor den Steuern Risultato prima delle imposte	837.395,43€	1.007.332,03€
Steuern auf das Einkommen aus dem Geschäftsjahr, laufende gestundete und vorausbezahlte Imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	0,00€	0,00€
Geschäftsergebnis / Risultato d'esercizio	837.395,43€	1.007.332,03€

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen des Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und des Artikels 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Führung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und unter Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

visto il combinato disposto dell' articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del d.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del d.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo d.lgs., nonché ai principi del codice civile;

festgestellt, dass das Jahresabschluss 2022 von den zuständigen Organen des Instituts bei ausgeglichener Wirtschafts-, Finanz- und Vermögenslage genehmigt wird;

berücksichtigt, dass kein Hindernis für die Vorlage des Jahresabschlusses 2022 der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) an den Landesrat zur Genehmigung gemäß Artikel 63-ter Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die Genehmigung des Jahresabschlusses 2022 der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), welche aus der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, einschließlich des Anhanges zur Bilanz, der Kapitalflussrechnung, dem Bericht zur Geschäftsführung und dem Bericht des Kontrollorgans besteht.

2. die Genehmigung des Vorschlages von der Direktorin der Agentur den Gewinn in Höhe von 837.395,43 Euro auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten.

3. zu verfügen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur innerhalb von 30 Tagen nach der Genehmigung an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, übermittelt wird.

4. zu veranlassen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur auf der Webseite der Körperschaft veröffentlicht wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

considerato che il bilancio d'esercizio 2022, nelle sue competenti dello stato patrimoniale e del conto economico, è stato deliberato dai competenti organi dell'Agenzia in equilibrio economico, finanziario e patrimoniale;

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del bilancio d'esercizio 2022 dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 2, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare il bilancio d'esercizio 2022 dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), nelle sue componenti del conto economico e dello stato patrimoniale, comprensivo della nota integrativa, del rendiconto finanziario, della relazione sulla gestione e del parere dell'organo di controllo.

2. di approvare la proposta formulata dalla direttrice dell'Agenzia, di riporto a nuovo dell'utile dell'esercizio pari a euro 837.395,43.

3. di disporre che il bilancio d'esercizio sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, entro 30 giorni dalla presente approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009.

4. di disporre che il bilancio d'esercizio sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, nel sito internet dell'Istituto medesimo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	16/05/2023 11:53:27
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	16/05/2023 09:34:40
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CALÈ CLAUDIO	15/05/2023 15:24:23

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden	<input type="text"/>	impegnato
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/>	accertato in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/>	sul capitolo
Vorgang	<input type="text"/>	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

17/05/2023 11:11:33
GASTALDELLI ENRICO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/05/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/05/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00DB5FC8
data scadenza certificato: 04/01/2026

Am 24/05/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MG NRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00C4589D
data scadenza certificato: 03/10/2025

Copia prodotta in data 24/05/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma